

合订本

咬文嚼字

2017



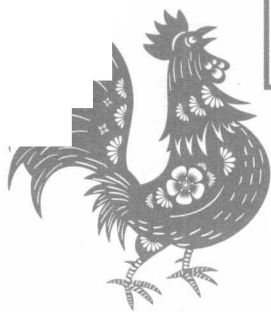
上海咬文嚼字文化传播有限公司

上海文艺出版社

咬文嚼字

合订本

2017



上海咬文嚼字文化传播有限公司

上海文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

2017年《咬文嚼字》合订本 / 《咬文嚼字》编辑部
编. -- 上海: 上海文艺出版社, 2017

ISBN 978-7-5321-6542-1

I. ①2… II. ①咬… III. ①汉语—语法分析 IV.

①H14

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第291218号

封面设计 王怡君

2017 Nián 《Yǎowén-jáozi》 Hédingběn

书 名 2017年《咬文嚼字》合订本

编 者 《咬文嚼字》编辑部

出 版 上海文艺出版社

地 址 上海绍兴路7号2楼

邮政编码 200020

发 行 上海文艺出版社发行中心发行上海市绍兴路50号

印 刷 上海文艺大一印刷有限公司

开 本 787×1092 1/32

印 张 24.875

版 次 2018年2月第1版 2018年2月第1次印刷

国际书号 ISBN 978-7-5321-6542-1/H.036

定 价 48.00元 (精装)

告 读 者 如发现本书有印刷质量问题请与印刷厂质量科联系

电 话 021-57780459

顾问 张 斌 濮之珍 何伟渔

陈必祥 金文明 姚以恩

名誉主编 郝铭鉴

主 编 黄安靖

副 主 编 王 敏

特约编委 汪惠迪（中国香港）

田小琳（中国香港）

林国安（马来西亚）

吴英成（新加坡）

责任编辑 何中辰 施隽南 朱恺迪

封面设计 王怡君

特约校读 蔡维藩 陈以鸿

李光羽 王中原

张献通

遵守规范 灵活应变

(序)

田小琳

国家的统一,民族的团结,都需要语言文字的规范。两千年前秦始皇“书同文”政策的制定,为我们今人做了楷模。正因为汉字的统一,我们这个多方言的国家有了书面畅通交流的可能,我们中华民族的历代典籍亦得以保存,代代相习相传,至今不泯。

规范是运用语言文字要遵守的基调。2000年《中华人民共和国国家通用语言文字法》公布,已经过了18年。这是国家为语言文字规范第一次正式立法。2013年国务院公布了《通用规范汉字表》,收8105字,这是新时代文字的规范,对提升国家通用语言文字的规范化、标准化、信息化具有重要意义。这个《通用规范汉字表》对现代汉语语料的覆盖率达99.98%,可见是精心制定的标准。此外,还有其他一系列的规范标准。遵守语言文字的法则是我们公民的职责。

汉字作为书写工具,几乎每个字都是形音义的结合体,也代表着汉语的最小的单位——语素。语素是构词的基本单位,上面说到的 8105 个字,绝大部分都是单音节语素,它们前前后后互相组合起来,就成了几万个词语。汉语的语素库储藏如此丰富,足以应付构建新时代需要的新词新语。

一个人掌握的词语越多,中文程度越高,表达能力就越强,咬文嚼字的本事也越大。相反,掌握词语的数量不够,运用词语句式经常出错,中文程度就不高,表达能力就受到影响。

《咬文嚼字》杂志创办 23 年了。这么多年来,杂志自觉担当起了规范语言文字的重任,关心全社会的语言生活,从报纸杂志到名家名作,从广告制作到影视对白,发现问题,指出问题,纠正误用,提醒大家注意。这等于开设了一个语言文字“法庭”。据说,《咬文嚼字》要普查某年某月某日一些报纸上的差错时,各报主编、编辑便立时紧张起来呢!结果一公布,各报差错有实例分析,有数字见证,文字水平立见高下。虽然没有罚则,没有罚款,也形成了一种无形的压力,督促各报纸提高文字水平,为读者做好榜样。我们为《咬文嚼字》严肃认真、毫不苟且的工作态度点赞。

也许有些年轻读者说,互联网时代网络新词语层出不穷,不能把我们喜欢用的词语都“规范”了吧!说得没错,语言是随着社会而发展变化的。语言三要素(语音、词汇、语法)中,词汇的变化最显著,新陈代谢最快。新事物、新概念、新思想

一定要借助新词语来表达。《咬文嚼字》杂志每年都公布“十大流行语”，就是一种应变，应时代要求而变。把大家用的最多的热门词语统计出来，公布出来。像《咬文嚼字》编辑部2016年12月公布的“2016年十大流行语”就有：“供给侧”“工匠精神”“小目标”“洪荒之力”“吃瓜群众”“友谊的小船，说翻就翻”“葛优躺”“套路”“一言不合就××”“蓝瘦，香菇”。（刊于《咬文嚼字》2017年第1期）每一个流行语的来源用法都有详细说明。

当然，网络词语也好，书报刊上的新词语也好，各种新词新语，都要经过“约定俗成”的沉淀，都要经过时间老人的挑选。首先被屏弃的就是那些粗俗的污秽的词语，香港人说“讲粗口”，这是不符合我们中华民族文化习惯的。在“粗口”上标新立异，那就是歪门邪道了。那些新鲜的反映新时代的新词新语，必定会为大众喜闻乐见，并运用于口头和书面的表达中。

值得注意的是，《咬文嚼字》杂志在2017年全年12期都设有《华语圈》专栏。读者由此可以看到各华语社区的一些语言文字现象，令人开阔眼界，耳目一新！《华语圈》的作者有香港、澳门、台湾地区的学者，也有新加坡、马来西亚、泰国、印度尼西亚等国的学者，他们介绍的语言文字使用情况都与当地的政治、经济、文化背景密切相关，是当地语言生活的生动反映。有些社区词语内地也可以试试吸收。例如，在香港特区、澳门特区以及新马泰都普遍使用的“垃圾虫”一词，形象地

比喻了不讲公共卫生的人。大人教育孩子常说：“不能随便乱扔垃圾，不能当垃圾虫啊！”孩子从小树立了不当“垃圾虫”的道德观念，一辈子受益。《全球华语词典》（2010，商务印书馆）、《全球华语大词典》（2016，商务印书馆）都收录了“垃圾虫”这个社区词。应该说，《华语圈》专栏的设立，也是《咬文嚼字》杂志灵活应变的具体体现。

规范与应变本身就是我们语言生活中相辅相成的两方面。《咬文嚼字》杂志的文章，篇篇生动活泼，短小精悍，既注重社会生活里语言文字运用的规范，又能够随时代的发展反映语言文字的变化，实属不易。

我愿意将这本薄薄的杂志推荐给所有中小学的语文老师，里面很多的语言故事可以让课堂气氛更加活跃；我愿意将这本小小的杂志推荐给报社杂志社出版社的编辑，里面对于语病的中肯分析，足以提高出版物的文字质量；我愿意将这本薄薄小小的杂志推荐给所有对中文有兴趣的朋友，包括华语圈的朋友，里面的文章繁花似锦，徜徉其间，便能增长知识，培养语感，提升素养。

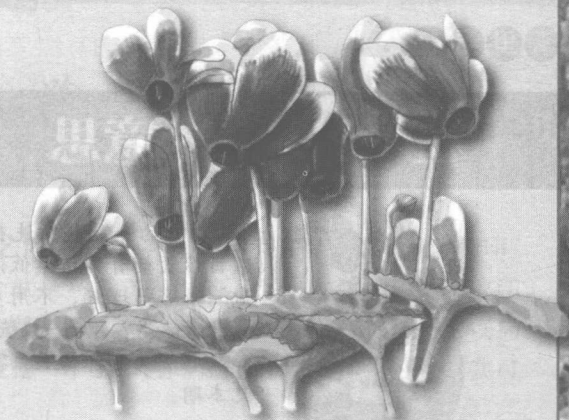
YAOWEN-JIAOZI

咬文嚼字®

别名兔耳花、兔子花、一品冠，
报春花科仙客来属。原产希腊、叙利
亚、黎巴嫩等地。“仙客来”是其英
文名 Cyclamen 的音译。

01
2017

仙客来



欢迎至邮局订阅本刊 邮发代号 4-641

国内统一刊号 CN 31-1801/G

定价：5.00 元

上海世纪出版集团

发扬工匠精神，提高刊物品质 编者

“残雪暗随冰笋滴，新春偷向柳梢归。”新的一年又将来临，我们祝新老朋友吉祥、如意、健康、快乐！

过去的一年里，因为有广大读者的支持，我们的步履是如此坚定、踏实。我们要真诚地说声：谢谢！在新的一年里，我们将发扬“工匠精神”，努力提升刊物品质。

一、精雕细琢。“工匠”总是视质量为生命，对每道工序、每个细节都精雕细琢。我们要发挥“工匠”的这种精神，树立“追求极致”的编刊理念，在选稿、加工、编排等每个环节都精益求精，力求完美。

二、开拓创新。“工匠”总是以创新为动力，不断根据时代的变化、客户的需求，让产品升级换代。我们要发挥“工匠”的这种精神，顺应时代变化，捕捉时代信息，准确把握语文生活的走向，让刊物保持“鲜活度”，充满“时代感”。

亲爱的读者朋友，我们又将启程；有你陪伴，我们有十足的信心！

2016年12月

雾里看花

“植翠”是什么意思

吴 铭



图片为一款超能洗衣液的包装袋。醒目位置标有“植翠低泡”字样。“低泡”很容易理解，不用多说。“植翠”是什么意思？难道是“植物般的翠绿”？和洗衣液又有什么关系？猜猜看，答案见本期。

《咬文嚼字》2017年第1—12期(总第265—276期)

总 目 录

(斜线后的数字,前为期数,后为页数)

遵守规范 灵活应变(序)

…………… 田小琳 /1

名家语画

跑不了了… 严 君 臧田心 /1.1

“林语堂名落孙山”
…………… 唐慈新 臧田心 /2.1

洪深自称“坏蛋”
…………… 张楚翘 臧田心 /3.1

杨小楼机智救场
…………… 张楚翘 臧田心 /4.1

老师与学生“眉来眼去”

…………… 唐慈新 臧田心 /5.1

“聂耳”的故事
…………… 陶慈明 臧田心 /6.1

“郁达夫的妻子叫郁达”
…………… 崔国强 臧田心 /7.1

“错杀良民”
…………… 周桃芝 臧田心 /8.1

老舍“凑”诗一首
…………… 杨广深 臧田心 /9.1

“多来米饭,少来稀粥”
…………… 安 林 臧田心 /10.1

郎平用“铁榔头”砸队员
…………… 唐香茗 臧田心 /11.1

莫言当作家是为了吃饺子
..... 王 文 臧田心 /12.1

谁来解“赵孟頫”之困
..... 傅 萌 /11.4
城市的“语言景观”... 仓 卒 /12.4

年度盘点

2016 年十大流行语 /1.4
2016 年十大语文差错 /2.4

特 稿

幽默人长寿 郝铭鉴 /3.4
“迎春人看迎春花”... 田小琳 /3.6
一朵消逝的浪花..... 汪惠迪 /3.8

语林漫步

从诺贝尔文学奖说到歌曲的
语言艺术价值..... 施南仁 /4.4
由《中国诗词大会》想到古人的
语言运用观..... 武陵仁 /5.4
潘金莲,别胡闹! ... 施南仁 /6.4
魔都:魔性十足的大上海
..... 余双人 /7.4
“诡异的光”真的“诡异”?
..... 白岩尖 /8.4
笔顺的稳定与微调... 于 荟 /9.4
也谈中国菜名的翻译问题
..... 陆建非 /10.4

探名小札

“馄饨”与“乌冬面”
..... 钱 伟 /4.7
探名“问政笋” 吴福堂 /4.8

校园丛谈

并非“何人不起故国情”
..... 马丽川 /8.7
何来“舍君” 孙 凯 /8.9

锁定名人

何来“烽火墙”..... 杨昌俊 /1.8
“叨陪”何义 陈关春 /1.9
莫扎特与郑板桥有没有交集
..... 张大同 /4.9
“素未蒙面”的相亲对象?
..... 梁卓尧 /4.10
死在逼死坡的是建文帝吗
..... 张仙权 /6.24
“斥侯”?“斥候”!
..... 杨昌俊 /6.25

“女为悦己者容”是孔子说的吗

江城市 /6.25

“袒裼裸裎”? “袒裼裸裎”!

厉国轩 /8.23

“鹤唳九泉”? …… 杨昌俊 /8.24

《周礼》未载“礼不下庶人”

陈晓云 /9.6

男女交合不称“媾和”

杨宏著 /9.7

曹操究竟有几个“孩子”

陈明洁 /11.6

应是“苍糠” …… 常 隼 /11.7

追踪荧屏

应该是“忧心忡忡”

雷 冰 /1.10

没有“阔约肌”,只有“括约肌”

新 德 /1.11

《青春万岁》写的是何时之事

张应族 /1.12

东岳庙不是佛教建筑

李华山 /1.13

“跗骨之蛆”? …… 欧阳昌宏 /2.8

不知其义的“居功厥伟”

阎德喜 /2.9

溥仪扒下来的“唱词”

沈阳仁 /2.10

“满目苍夷”? “满目疮痍”!

高良槐 /2.11

“押着”不是“压着”… 蔡维藩 /3.27

“零零总总”? “林林总总”!

浦东轩 /3.28

美国大选,与“龙”何干

雷 冰 /3.29

劝酒须“将”(qiāng)

古 桥 /5.27

贺知章不是宁波人… 李华山 /5.28

初三夜不会有“月上东山”的景象

廖 宁 /5.29

《楚辞》是屈原创作的吗

陈福季 /5.30

杀人罪的追诉没期限吗

李友平 /5.31

误读“校书” …… 盛祖杰 /6.7

求福用“祈”不用“祁”

禾 宝 /6.8

北宋还没“程朱理学”

周启德 /6.9

配药讲究“君臣相佐”?

梁德祥 /7.7

陆游不住江阴… 李景祥 /7.8

莫高窟是“非物质文化遗产”吗

赵旭国 /7.9

“灭此朝食”的“朝”不读 cháo

朱建芳 /7.10

“煮豆”燃的是“箕”吗
 李景祥 /8.29

“千真万确”不正确
 黄殿容 /8.30

何来“康熙字典”…… 姜伟光 /8.31

不是斜振是谐振…… 雷 冰 /8.32

开国大典前怎么会有国徽
 邓晓冬 /9.33

“晋献文子”并非国君
 陈明洁 /9.34

是“邹鲁”不是“周鲁”
 王重阳 /9.36

打兔子惹不来一身臊
 阎南岗 /9.37

“湘江”不在香港…… 厉国轩 /9.38

《尚书》中没有《禹书》
 陈明洁 /10.7

是“对峙”吗 刘二奎 /10.8

“兵败”还能“如山”?
 王盛渠 /10.9

夜郎所在非“滇地”
 明 洁 /11.16

“亲点”当为“钦点”
 方必成 /11.17

海军士兵“头戴国徽”?
 雷 冰 /11.18

“素未平生”是什么
 盛祖杰 /11.20

“入木三分”的本不是“书匾”
 韦 言 /11.21

莫把“蓉城”当“榕城”
 古 桥 /12.33

崇祯自杀后,清军才入关
 邓晓冬 /12.34

美人如玉称“璧人”
 欧阳昌宏 /12.35

“二拍”与冯梦龙无关
 李景祥 /12.36

“芙蓉出水”是形容谢朓的诗吗
 陈明洁 /12.37

一针见血

“枉为”?“妄为”?… 周平果 /1.14

是苻坚,不是符坚
 高连宝 /1.14

“磋砣岁月”?“蹉跎岁月”!
 高良槐 /1.14

应是“唱念做打”…… 王德彰 /1.15

“老人节”和“老年节”
 毛纬武 /1.15

为何要摇“烂桨” … 辜良仲 /1.16

“波拿巴”是拿破仑的音译名吗
 李光羽 /1.16

有“蹒跚的山道”吗
 谢镇江 /1.17

- “孔林”不可写作“孔陵”
..... 江城子 /1.17
- 不是“蓬壁”是“蓬茇”
..... 董金明 /1.18
- 不是“被告”是“被告人”
..... 王维明 /1.18
- 王绩没写过“蝉噪林逾静,鸟鸣
山更幽” 王宗祥 /1.19
- 何来“鼠逐”? 应是“窜逐”!
..... 厉国轩 /1.20
- “脰臂之微”? 阎德喜 /1.20
- 是“檣櫓”非“强弩”? 谢三山 /1.21
- 坐在车上“顿首”? 盛祖杰 /2.12
- “清癯”岂可作“清瞿”
..... 阎南岗 /2.12
- 华北成为“多事之秋”? 周 振 /2.12
- “攒眉”会有“笑眼”吗
..... 谢云秋 /2.13
- “憨态可鞠”? 董宝林 /2.13
- 春雨如何“菲菲”? 辜良仲 /2.14
- 核舟是用什么刻成的
..... 陈福季 /2.14
- 蔚县的“蔚”不能读 wèi
..... 李华山 /2.15
- “干元”? “乾元”? 金 甲 /2.15
- 何必“摄取”精气神
..... 王建群 /2.16
- “缘慳一面”的“慳”怎么读
..... 杨柳青 /2.16
- 吴佩孚、段祺瑞没当过总统
..... 李悠然 /2.17
- “虚宫”应为“虚恭”
..... 苏开省 /2.17
- 偷盗衣物的人是“不宿之客”吗
..... 盛永兴 /2.18
- 何谓“流年而不衰”? 新 德 /2.18
- 令人不快的“如刺在哽”
..... 余培英 /2.19
- “与王者埒富”? 杨昌俊 /2.19
- “四两拨千金”? 谢云秋 /3.17
- 叔侄何来“手足之情”
..... 沈阳仁 /3.17
- “捻熟”? “稔熟”? 董秋成 /3.18
- 何来“半片生猪”? 晋 相 /3.18
- 应是“尤人”而非“忧人”
..... 吴导民 /3.19
- 卡里莫夫并未“问鼎社稷”
..... 厉国轩 /3.19
- 不是“稍倾”应是“少顷”
..... 谢三山 /3.20
- “勋曲”是什么曲子
..... 高良槐 /3.20
- 庐州不在江西省 赵永成 /3.21
- 不是“犯奸作科”,应是“作奸犯科”
..... 朱炳祿 /3.21

李连英“殡天”? … 李华山 /3.22
 说不通的“风流倜傥”
 …… 温守江 /3.22
 “购钱”查拿? …… 杨昌俊 /4.11
 行刑的人是“侏子手”吗
 …… 江城子 /4.11
 “扞格”不可作“讦格”
 …… 阎德喜 /4.12
 大堡礁生活着“儒艮”?
 …… 思无邪 /4.12
 《千金翼方》? 《千金翼方》!
 …… 晋 相 /4.12
 奔跑的马“鬃毛飞舞”?
 …… 谢云秋 /4.13
 腊八“概莫能外”? … 韩学燕 /4.14
 “腹”岂能死在“胎”中
 …… 得 喜 /4.14
 应为“漏卮” …… 杨宏著 /4.15
 是“苟延残喘”而非“狗延残喘”
 …… 曹景坤 /4.15
 《滕王阁序》是诗? … 盛祖杰 /4.16
 孙中山何曾改“正朝”
 …… 李光羽 /4.16
 “兜黎”何物 …… 居容人 /4.17
 何谓“乐不可滋” …… 浦东轩 /4.17
 沁人心“脾”? …… 李光羽 /5.12
 “豸突”从哪来 …… 王宗祥 /5.12
 滤酒怎么能少“笞” … 高连宝 /5.12

石膏制成的不是“磨具”
 …… 周 振 /5.13
 十二岁当上卿的是“干罗”吗
 …… 朱建芳 /5.13
 周有光先生有《朝文道集》吗
 …… 高良槐 /5.14
 “重蹈”的是“旧辄”吗
 …… 方德佳 /5.14
 大渡桥横铁“锁”寒?
 …… 康永禄 /5.15
 “下家人”是什么人 … 张仙权 /5.15
 “见过”指的是来访
 …… 沈阳仁 /5.16
 人类最早的身份是农民?
 …… 钱 辉 /5.16
 四川哪儿来“梅山市”
 …… 辜良仲 /5.17
 杜甫何曾念诗给老妇听
 …… 曾小云 /5.17
 “成如容易却艰辛”是谁说的
 …… 汤生根 /5.18
 “冰”与“碳”并不对立
 …… 阎德喜 /6.10
 “繁褥”可以形容纹饰吗
 …… 居容人 /6.10
 “罢黜”? “罢黜”! … 温守江 /6.11
 中国历史上没有“令伊”官职
 …… 李光羽 /6.11

- “迎刃有余”是杂糅……………李可钦 /6.12
- 庄子敲的是锣吗……………刘曰建 /6.12
- 不是牡蛎是牡蛎……………董宝林 /6.13
- 广东“僻处边徼”? ……肖遥生 /6.13
- 谢灵运是“南宋”诗人吗……………李悠然 /6.14
- 《闺怨》是谁写的……………汤生根 /6.15
- 鸡会“足传距”吗……………浦东轩 /6.15
- 周有光“经历过太平天国”? ……得喜 /6.16
- 何为“鸡爪械”? ……甄文亮 /7.11
- 鱼会产“籽”吗 ……朱建中 /7.11
- 安徽有“黟县”无“黔县”? ……王宗祥 /7.12
- 生气岂有“不愠”色…王德彰 /7.12
- “家缠万贯”怎么“缠”……………浦东轩 /7.13
- “履险为宜”? ……高良槐 /7.13
- 升职当用“晋升”? ……古辛 /7.14
- “如晤”应是“如晤”? ……新德 /7.14
- “骹夺”? “褫夺”? ……杨昌俊 /7.15
- “惘然不顾”非“罔顾”? ……国轩 /7.15
- 90岁尚不称“期颐”? ……达式东 /7.16
- 味浓称“醞”无关“醞”? ……居容人 /7.16
- “区”和“县”的区别……………李延春 /7.17
- “甫”误为“卜”? ……刘曰建 /7.17
- “亦步亦驱”? ……韩学燕 /8.11
- 地方人民法院没有“最高”? ……陈关春 /8.11
- “属意”? “授意”? ……周平果 /8.12
- “怡”不可“甘之”? ……阎德喜 /8.12
- “真知酌见”? ……李可钦 /8.13
- 不是“棉里藏针”? ……闽南岗 /8.13
- 陈忠实是“关东人”? ……刘曰建 /8.14
- 不是“芫荽”是“芫荽”? ……贾清妍·李莉莉 /8.15
- 砣码,还是筹码? ……屠林明 /8.15
- 韩愈有《韩诗外传》吗……………辜良仲 /8.16
- 何为“宫秩”? ……温守江 /8.16
- “结余”和“节余”? ……张志达 /8.17
- 是“透过”而非“透过”? ……陈汇舒 /8.17
- 赵构做过“皇太子”吗……………杨西仑 /8.18
- “叉板”是什么板……………李景祥 /9.8
- “但悲不见九州同”是杜甫的…郑文安 /9.8
- “16、7万”是几万……………张震东 /9.9
- “廉”是“放禾苗的仓库”吗……………